

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Pool für das Jahr 2022

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Kurzbeschreibung

Kompetenzbereich	Sprachmittlung
Anforderungsniveau	erhöht
Aufgabentitel	Jugendherberge
Material	Informativer Text, 632 Wörter, Auslassungen
Quellenangaben	Deutsches Jugendherbergswerk, Jugendherberge im Jubiläumsjahr: Eine weltweite Bewegung feiert 111. Geburtstag (2020). https://www.jugendherberge.de/presse/jugendherberge-im-jubilaeeumsjahr/ (07.02.2020). Fehler im Original korrigiert
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

1 Aufgabe

Aufgabenstellung

Vous faites un stage dans le secteur du tourisme en France. En hommage au 111^{ème} anniversaire des auberges de jeunesse en Allemagne, la LFAJ (Ligue Française des Auberges de Jeunesse) souhaite publier un article sur les auberges de jeunesse en Allemagne. On vous demande de présenter les traditions qu'elles ont conservées ainsi que les changements actuels.

En vous appuyant sur le texte ci-dessous, rédigez votre article.

Material

Jugendherberge im Jubiläumsjahr: Eine weltweite Bewegung feiert 111. Geburtstag (2020)

Am Anfang stand nur eine kühne Idee in einer kalten Gewitternacht: Heranwachsende hinaus aus den Großstädten bringen und ihnen auf lebendige Art und Weise die Natur und all ihre Wunder vermitteln, abseits des strengen Schulalltags – und zwar auch über mehrere Tage und mit sicheren Übernachtungsmöglichkeiten. Nachdem der Lehrer Richard Schirrmann mit seinen Schülern im Rahmen einer längeren Wanderung in ein Unwetter geriet und nur mit Glück notdürftigen Unterschlupf in einem leerstehenden Schulgebäude fand, erdachte der Pädagoge am 26. August 1909 den Begriff, mit dem so viele Menschen heute persönliche Erinnerungen verbinden: Jugendherberge. [...]

Hätte sich Richard Schirrmann nach der offiziellen Eröffnung der ersten Jugendherberge auf der Burg Altena im Sommer 1914 einmal vorstellen können, welchen weltumspannenden Gedanken er da ins Leben gerufen hatte? So überwand die Jugendherbergsidee schnell die Grenzen ihres Geburtslandes und begeistert heute Menschen in aller Welt: 2020 gibt es über 4000 Jugendherbergen in über 90 Ländern. [...]

In den Anfangsjahren erklärte sich die Anreise zu einer Jugendherberge quasi von selbst, denn schließlich hat die Jugendherbergsidee ihre Wurzeln in der Wanderbewegung. Deshalb hieß es deutschlandweit jahrzehntelang: Ab in die Stiefel, Rucksack packen und los geht's! Bis Ende der 1950er Jahre war bei der Anreise die eigene Muskelkraft gefragt: per pedes¹, mit dem Fahrrad oder (bei Jugendherbergen, die am Wasser lagen) mit dem Boot. „Motorisierte Wanderer“ waren hingegen überhaupt nicht gerne gesehen. Im Laufe der Jahre, natürlich auch vor dem Hintergrund der zunehmenden Motorisierung, spielte der Reisebus eine immer größere Rolle bei Klassenfahrten oder Gruppenausflügen in eine Jugendherberge. Viele Gäste fragen heute nach Parkmöglichkeiten für ihren PKW – diese Frage wird oft verneint, denn das DJH möchte seine Gäste weiter dazu motivieren, die Anreise möglichst klimafreundlich zu gestalten: So erhalten DJH-Mitglieder beispielsweise vergünstigte Bahnfahrkarten. Natürlich ist für größere Gruppen, wie etwa Schulklassen, aber natürlich die Anreise mit dem Bus immer möglich – wenn auch vielleicht nicht immer direkt vor die Eingangstür der Herberge.

Gut und einfach: So lässt sich die Jugendherbergsküche in vergangenen Zeiten wohl sehr treffend beschreiben. Ganz normal war es in der Gründungszeit auch, dass die Speisen mit den Gästen gemeinsam zubereitet wurden beziehungsweise in der Küche kräftig mit angepackt werden musste, damit es eine warme Mahlzeit auf den Teller oder in den Henkelmann²

¹ per pedes – lateinisch für „zu Fuß“

² der Henkelmann - Gefäß zum Transportieren einer warmen Mahlzeit

gab – auch, um den Gemeinschaftssinn zu fördern. Deshalb räumen die Gäste in Jugendherbergen ihr Geschirr nach der Mahlzeit auch noch immer selbst ab oder beziehen eigenständig ihre Betten. In puncto Verpflegung muss heute aber natürlich kein Gast mehr selbst Kartoffeln schälen oder Zwiebeln schneiden und auch die Auswahl auf der Speisekarte hat nichts mehr mit vergangenen Zeiten zu tun: Hier ist für jeden Geschmack etwas dabei und auch auf Allergien, Unverträglichkeiten und Verpflegungswünsche wird gerne eingegangen. [...] Übrigens: Den Hagebuttentee gibt es natürlich noch immer, aber daneben auch unzählige andere Sorten – sowie Bars und Bistros, zum Beispiel mit ausgefallenen Kaffeeariationen oder Cocktails.

[...] Ein Ziel der Schirrmann’schen Idee der Jugendherberge war es, jungen Menschen einerseits eine einfache und günstige Übernachtungsmöglichkeit zu ermöglichen, wenn diese auf dem Weg durch Wald und Flur waren – und andererseits eben genau diese Umgebung auch zu erklären sowie ein Bewusstsein zu schaffen für die Natur, die Tiere und die Pflanzen. Diesen Bildungsauftrag nehmen die Jugendherbergen, genauso wie die übrigen Leitideen Toleranz, Völkerverständigung und Weltoffenheit, auch 111 Jahre später noch sehr ernst. Heute haben die rund 450 Häuser des Deutschen Jugendherbergswerkes aber natürlich viel mehr Aktivitäten anzubieten, als die klassische Umweltbildung. Über 2000 verschiedene Programme und Angebote können Gäste heute in Jugendherbergen erleben – egal ob im Bereich Kultur, Sport, Umwelt, Ernährung oder Musik. So gibt es zum Beispiel Jugendherbergen mit einer eigenen Segelschule, einem Tonstudio, einem Zirkuszelt oder einem Baumwipfelpfad.

Heute haben sich Jugendherbergen zudem auf ganz unterschiedliche Schwerpunkte spezialisiert, darunter Familien, Sportgruppen, Chöre oder internationale Backpacker: und natürlich ist auch 2020 immer noch jede DJH-Jugendherberge für Klassenfahrten und Kinder- und Jugendfreizeiten geeignet.

632 Wörter

Deutsches Jugendherbergswerk (2020). Jugendherberge im Jubiläumsjahr: Eine weltweite Bewegung feiert 111. Geburtstag. <https://www.jugendherberge.de/presse/jugendherberge-im-jubilaeumsjahr>.

2 Erwartungshorizont

Vous faites un stage dans le secteur du tourisme en France. En hommage au 111^{ème} anniversaire des auberges de jeunesse en Allemagne, la LFAJ (Ligue Française des Auberges de Jeunesse) souhaite publier un article sur les auberges de jeunesse en Allemagne. On vous demande de présenter les traditions qu'elles ont conservées ainsi que les changements actuels.

En vous appuyant sur le texte ci-dessous, rédigez votre article.

Bildungsstandards

Die Schülerinnen und Schüler können ...

- ◆ Informationen adressatengerecht und situationsangemessen in der jeweils anderen Sprache zusammenfassend wiedergeben
- ◆ interkulturelle und entsprechende kommunikative Strategien einsetzen, um adressatenrelevante Inhalte und Absichten in der jeweils anderen Sprache zu vermitteln
- ◆ Inhalte unter Nutzung von Hilfsmitteln, wie z. B. Wörterbüchern, durch Kompensationsstrategien, wie z. B. Paraphrasieren [...] adressatengerecht und situationsangemessen sinngemäß übertragen.

Aufgabenerfüllung

Es wird erwartet, dass die Prüflinge einen kohärenten und strukturierten Artikel verfassen, in dem sie die Traditionen, die deutsche Jugendherbergen bewahrt haben, und neue Entwicklungen aufgabengemäß wiedergeben.

Inhaltliche Aspekte

Traditions conservées

- ◆ hébergement pour les jeunes lors de voyages scolaires ou de vacances organisées
- ◆ préférence pour les voyageurs non motorisés
- ◆ participation à certaines tâches collectives
- ◆ maintien de la démarche éducative environnementale
- ◆ maintien des valeurs telles que la tolérance, l'écoute et la compréhension entre différents peuples, l'ouverture au monde

Changements actuels

- ◆ ouverture à un nouveau public, p. ex. familles, associations et routards internationaux
- ◆ arrivée par des moyens de transport motorisés possible
- ◆ restauration : davantage de boissons et de plats variés, répondant aux besoins individuels des voyageurs
- ◆ nouveaux programmes proposés, p. ex. activités sportives et culturelles

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösung ab.

3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
—	I und II	—

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

<p>Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ in ihrem Artikel einen klaren Adressaten- und Situationsbezug herstellen und ◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen Aspekte des Ausgangstextes korrekt, kohärent und strukturiert wiedergeben.
<p>Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ in ihrem Artikel ansatzweise einen Adressaten- und Situationsbezug herstellen und ◆ einige Aspekte des Ausgangstextes im Sinne der Aufgabenstellung nachvollziehbar und ansatzweise strukturiert wiedergeben.

3.2 Sprachliche Leistung

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40% : 60% zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.